



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/652
S/1996/903
4 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
议程项目110c)

安全理事会
第五十一年

人权问题：人权情况及特别报告员和代表的报告

前南斯拉夫境内的人权情况

秘书长的说明

秘书长谨向大会和安全理事会成员及欧洲安全与合作组织提交人权委员会关于前南斯拉夫领土境内人权情况特别报告员伊丽莎白·雷恩女士按照人权委员会1996年4月23日第1996/71号决议和经济及社会理事会1996年7月23日第1996/276号决定编写的定期报告。

人权委员会特别报告员伊丽莎白·雷恩女士
根据委员会第1996/71号决议* 提交的关于
前南斯拉夫领土境内人权情况的定期报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言	1 - 6	3
一、波斯尼亚—黑塞哥维那	7 - 61	5
二、克罗地亚	62 - 86	20
A. 克拉伊纳地区进一步的发展变化	65 - 76	20
B. 其他人道主义问题	77 - 86	24
三、东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区	87 - 114	26
四、南斯拉夫联邦共和国	115 - 180	31
五、前南斯拉夫的马其顿共和国	181 - 206	41
六、一般性结论和建议	207 - 210	46
附件：特别报告员的会晤计划		48

* 原以E/CN.4/1996/63文号分发(只有英文本)。

导 言

1. 经过近五年可怕的冲突与流血,前南斯拉夫领土恢复了脆弱的和平。1995年12月14日在巴黎,波斯尼亚—黑塞哥维那总统、克罗地亚共和国总统和代表南斯拉夫联邦共和国的塞尔维亚共和国总统签署了《波斯尼亚—黑塞哥维那和平总框架协定》。这份协定是11月在美利坚合众国俄亥俄州代顿经过几周艰难谈判达成的。代顿协定结束了波斯尼亚—黑塞哥维那境内残酷无情侵犯国际人权和违反人道主义法的严重事件,这些事件使全世界深感恐怖近四年之久。人们希望这是永久性的结束。与此同时,在先前称为东区的克罗地亚东斯拉沃尼亚地区,两个主要当事方于1995年11月12日签署了一份协定,规定该地区和平并入克罗地亚并充分尊重人权,从而平息了人们的恐惧,不用担心政府与所谓“塞尔维亚克拉伊纳共和国”之间重新爆发冲突,并使南斯拉夫联邦共和国卷入其中。总体而言,特别报告员前一份报告印发以来四个月期间的事态发展使她有充分理由感到乐观,认为今后前南斯拉夫领土上争端的解决途径将是谈判与合作,而不是武装冲突。

2. 尽管最近取得了巨大进展,特别报告员仍需密切注意严重的人权问题。在这方面,有关各方的继续合作一直使特别报告员深受鼓舞。特别应该指出的是,南斯拉夫联邦共和国政府对特别报告员关切问题十分重视。1996年2月下旬,特别报告员收到南斯拉夫联邦共和国的正式通知,同意立刻在贝尔格莱德设立人权事务中心办事处,协助她执行任务,这使她感到振奋。在其他地方,特别报告员也继续得到了波斯尼亚—黑塞哥维那、克罗地亚共和国和前南斯拉夫的马其顿共和国当局的良好合作。

3. 从印发前一份报告(A/50/727-S/1995/933)以来,特别报告员两次前往南斯拉夫领土。第一次是从1995年11月26日至12月2日,由南斯拉夫联邦共和国开始,在贝尔格莱德和科索沃首府普里什蒂纳逗留,继而进入波斯尼亚—黑塞哥维那,对斯普斯卡共和国别列那和巴尼亚卢卡作了重要访问。在此期间,特别报告员还访问了

波斯尼亚—黑塞哥维那联邦的亚伊采和布戈依诺等城镇和莫斯塔尔市以及克罗地亚的萨格勒布和东斯拉沃尼亚地区(原东区)。特别报告员的第二次访问是从1996年1月31日至2月7日,由前南斯拉夫的马其顿共和国的斯科普里开始。特别报告员这一次还访问了波斯尼亚—黑塞哥维那的萨拉热窝、图兹拉和斯雷布雷尼察地区及大克拉杜沙地区(比哈奇),并访问了克罗地亚的库普连斯科难民营。

4. 特别报告员继续十分强调对前南斯拉夫境内特别易受伤害群体的保护。受冲突影响儿童的困境是她首要关切问题之一。本地区的某些主动行动十分鼓舞人心,例如克罗地亚东斯拉沃尼亚地区武科瓦尔塞族实际当局开展方案,协助家庭鼓励儿童讨论痛苦的战争经历。特别报告员极为关切的另一个问题是传播媒介负责的行为问题,在这方面情况不那么令人鼓舞。对于言论自由的种种限制和传播民族仇恨的讲话,不但继续威胁着即将到来的选举,而且威胁着整个和平事业。

5. 最近几个月领土发生了急剧变化,因此前南斯拉夫境内积极活动的各机构加强合作比以往更加急迫。为促进这一进程,特别报告员与和平进程中关心人权问题的众多组织一直保持经常联系,包括高级代表办公室、国际执行部队(执行部队)、欧洲安全与合作组织(欧安组织)、前南斯拉夫境内联合国各特派团、前南斯拉夫问题国际刑事法庭前南法庭)、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)、联合国儿童基金会(儿童基金会)、红十字国际委员会(红十字委员会)和许多当地非政府组织。特别报告员相信,要成功地执行其任务,就不能单独开展活动或与其他方面竞争,而是必须承诺与参与执行和平的所有机构充分合作和交换看法。

6. 与其第一次报告相同,特别报告员这次报告的依据是她访问前南斯拉夫领土期间亲自收集的资料,以及人权事务中心外地工作人员和该地区其他国际组织人员收集的资料。本报告审查了特别报告员任务规定所涉四个国家中每个国家的局势,每节之后均有结论和建议,报告的结尾部分是总的结论和建议。

一、波斯尼亚—黑塞哥维那

导言

7. 完全可以说,在过去四个月中,波斯尼亚—黑塞哥维那出现了非常大的变化。自从特别报告提出上一份报告以及进行后来导致达成《代顿协定》的和平谈判以来,没有发生因平民目标遭受军事攻击而造成的大屠杀,没有出现基于民族原因而大规模地将人民驱离家园现象,没有对人道主义物资的运送实行封锁。各方之间目前保持密切的沟通,从而为和平解决争端提供了一个基础。波斯尼亚—黑塞哥维那的普遍感觉已从绝望转变成希望,这对该国公民的人权状况带来了深远而良好的影响。

8. 然而,仍存在许多问题,其中最显著的是波斯尼亚—黑塞哥维那人民是否能够实现其基本人权,包括不论其民族背景有何不同而享有行动自由、选择居住地、工作和言论等权利。为帮助解决这些问题,《代顿协定》采取了重要步骤,设立一个人权委员会。该委员会下设人权调查员办事处和一个由14位法官组成的人权法庭。它们将辅助已经在联邦境内设立的人权调查处。这些机构有权力审查和解决关于侵犯人权审查和解决关于侵犯人权的指控。它们的效力如何还不清楚,因为在编写本报告时,它们才刚刚开始工作。

9. 关于特别报告的活动,在波斯尼亚—黑塞哥维那出现了许多令人鼓舞的情况。冲突各方继续表现出非常愿意保持公开的对话,并协助特别报告员履行她的任务。最显著的发展也许是“斯普斯卡共和国”当局给予了合作,它在过去几个月特别报告访问巴尼亚卢卡、帕莱和斯雷布雷尼察区域期间提供了协助,并且还于1996年1月在巴尼亚卢卡开设一个人权事务中心办事处提供了便得。与此同时,波斯尼亚—黑塞哥维那联邦当局继续一如既往,愿意在特别报告关心的所有事项上同她进行沟通和合作。

斯雷布雷尼察和其他据说发生大规模屠杀的地点

10. 近几个月来,许多注意力理所当然地放在澄清斯雷布雷尼察前“安全区”于1995年7月落入波斯尼亚塞族部队手中时在其周围据称发生的事件。特别报告员于1996年2月初访问了斯雷布雷尼察地区。在同“斯普斯卡共和国”当局以及同其他地方当局和失踪人员家属进行讨论时,她力图获得据说波斯尼亚塞族部队屠杀数千波斯尼亚人以及据说“斯普斯卡共和国”继续扣押其他人方面的更多资料。1996年2月4日,特别报告员访问了斯雷布雷尼察附近的一个地点,在克拉维察的一个山坡上亲眼看到约12具遗骸仍躺在地上,而且在那里她得知还有因去年7月份事件遇害的至少50具尸体。尽管不可能对这些尸体作法医检查,但可以看出,这些尸体身着平民服装。此外,周围地区没有弹坑或弹痕等战斗的迹象,这表明这些人很可能是在军事冲突以外的其他情况下死亡的。为帮助澄清此类情况,特别报告员正同其他有关方面以及同一些政府一起采取行动,设立一个由有经验的刑事调查员、法医专家、弹道分析专家和其他人士组成的快速行动工作队,负责检查各地点就何种情况造成诸如克拉维察地点大批人死亡等方面作出结论。

11. 在近几个月中掌握的所有证据更加证实了这样的结论,即斯雷布雷尼察陷落后,下落不明的男子中至少有3 000人甚至可能多达8 000人死于波斯尼亚塞族部队严重违反国际人道主义法实行的大屠杀。无法确定具体数字的原因是,尽管有可靠的见证人指出1995年7月10日至14日期间在波托察里及其以西地区发生的多次事件中至少有3 000人被抓或被杀,但仍无法知道1995年7月10日夜里徒步从斯雷布雷尼察朝这一方向行进的一支15 000人队伍中,有多少波斯尼亚士兵或其家人没能安全到达波斯尼亚人控制的领土;估计多达5 000人。

12. 屠杀事件的最有力新证据是尸体掩埋地本身,如在格洛戈瓦和新卡萨巴的掩埋地。国际观察员现已可以进入这些地点。在这些地点,随处可见残碎的尸骨和衣物,说明掩埋行动仓促而草率。国际观察员在该地区一座仓库注意到了其他的证

据。见证人指认这座仓库是执行处决的场地，那里的墙壁和天花板布满弹孔和血迹。此外，“斯普斯卡共和国”当局提供的资料没有任何内容表明从斯雷布雷尼察出发后失踪的男人仍还活着并仍在关押之中。“斯普斯卡共和国”当局否认它仍扣押着任何此类俘虏，尽管其他未经证实的报告有不同的说法。特别报告员本人访问了斯雷布雷尼察附近经人指认可能为扣押场所的两个地点，但在1996年2月4日，没有人被关押在那里。联邦领土以外唯一已知的一批来自斯雷布雷尼察的男子包括在796名波斯尼亚人之内，其中还有来自泽帕前“安全区”的难民；这些难民自去年夏季逃离波斯尼亚—黑塞哥维那以来一直在南斯拉夫联邦共和国米特罗沃·波列和斯利沃维察的中心受保护性拘留。他们的状况受到难民专员办事处和红十字委员会的监测。

13. 1995年11月16日，前南斯拉夫问题国际刑事法庭对当时任所谓“斯普斯卡共和国”总统的拉多卡拉季茨先生和波斯尼亚塞族部队的指挥官拉特科·姆拉迪奇将军起诉，控告1995年7月在他们授权下在斯雷布雷尼察地区发生了种族灭绝和危害人类罪。自那时以来，该法庭不断在收集有关斯雷布雷尼察事件的证据，但迄今尚未对斯雷布雷尼察地区的明显万人冢场址进行法医调查。许多国际和当地的观察家担心埋葬地因进出更加方便可能已使重要证据遭到毁损或破坏。希望该法庭能够从这些地点收集所需证据，并解答1995年7月在斯雷布雷尼察发生事件的谜团。

14. 据报告，在1996年初，斯普斯卡共和国境内进行了一个大规模的项目，从许多地点大规模挖掘出尸体，然后将其埋到普里耶多尔附近的柳比亚矿井里。据说柳比亚是波斯尼亚塞族部队1992年夏季大规模处决波斯尼亚人和波斯尼亚克族人的场所，长期以来一直被怀疑是万人冢所在地。1996年2月访问该地的国际调查员报告说，由于天寒地冻以及矿址宽广，很难确定尸体是否掩埋在那里。执行部队正在对该地进行空中监视和定期巡逻。到春天可能知道多一些据说在柳比亚被杀或被埋的人的下落。

15. 特别报告员和其他调查员收到的关于波斯尼亚塞族部队进行屠杀的可靠报

告极少获得澄清。据说就在联邦部队即将在军事上攻占这些地区之前,塞族部队与来自南劳动保护拉夫联邦共和国、由外号“阿尔坎”的泽利科·拉兹纳托维奇领导的准军事部队一道于1995年10月在波斯尼亚-黑塞哥维那北部屠杀非塞族人。根据所掌握的证据,上述事件中最严重的一次似乎是至少几十名波斯尼亚男子(其中许多曾在强制劳动大队中服役)在桑斯基莫斯特附近的一家陶瓷厂被任意处决。在编写本报告时,仍有许多来自该地区的非塞族男子下落不明。

遵守《代顿协定》的人权条款

16. 《代顿协定》附件6使当事各方作出承诺,确保“在其管辖范围内的人民均享有国际公认的人权和基本自由的最高标准”,包括《欧洲保护人权和基本自由公约》及其《议定书》所列的权利和基本自由以及其他16项国际人权协定所规定的权利。该协定还提到各当事方承诺要维护的很多特定权利。以下一节载述自1995年11月《代顿协定》草签以来其中一些权利的发展情况。

生命权

17. 由于在《代顿协定》谈判之前停火已经生效,随后又将重型武器撤出隔离区以外,自1995年10月以来,波斯尼亚-黑塞哥维那没有发生过造成平民丧生的重大炮火攻击。与此同时,狙击事件也比以前减少,但仍经常发生,令人不安。1996年1月9日,一枚肩上发射的导弹击中萨拉热窝市中心一辆拥挤的有轨电车,炸死一人,另有19人受伤,包括3名儿童。据估计,这枚火箭是从波斯尼亚塞族控制的格巴维察郊区发射的。1996年2月2日,执行部队的一辆车辆在萨拉热窝机场与塞族控制的伊利扎郊区之间的公路行驶时遭到狙击手的袭击,没有造成伤亡;在此事件的前一天曾发生过另一起事件,在萨拉热窝的执行部队的法国部队射杀了一名塞族国籍的狙击手并在同一地区抓获了另一名狙击手。在萨拉热窝还发生了其他狙击事件,尤其是在伊利扎地区,迫使执行部队于2月作出决定,限制晚间在该郊区的巡逻时间。据报道,执

行部队已逮捕了几名与伊利扎地区狙击事件有关的武装人员,并将他们交给斯普斯卡共和国警察。

18. 在莫斯塔尔市,年初发生的暴力事件至少造成两人死亡。问题产生于1995年12月31日,当时,莫斯塔尔西部的波斯尼亚克族警察枪杀了一名17岁的波族青年,宣称他没有在检查站停下。随后,隔着波族居住的城市东部与克族控制的西部的隔离线互相交火,导致1996年1月4月两名波族警察受伤,1月6日又打死一名波斯尼亚克族警察,另有一名警察受伤。1月9日,从城市的西边向东边扔了几枚手榴弹。这一暴力事件反映了波斯尼亚-黑塞哥维那联邦-尤其是莫斯塔尔的波族和克族伙伴之间的关系仍然十分紧张。这次暴力持续降温了几个星期之后,2月7日该城市又发生了骚乱,波斯尼亚克族愤然发动示威,反对欧洲联盟行政长官科斯尼克提出的城市划界计划,该项计划是要在该城市建立一个由双方共同居住的大中央区。科斯尼克先生本人也受到攻击,当时示威者将其包围,并严重损坏他乘坐的汽车。在编写本报告时,莫斯塔尔的紧张局势似乎略有松缓,在此之前,各当事方于1996年2月17日和18日在罗马开会对联邦重新作出承诺。

19. 估计有300万枚地雷散布在波斯尼亚-黑塞哥维那全国境内的无数地点,使生命权继续受到严重侵犯。根据《代顿协定》,前战斗人员承诺在1996年1月19日之前将他们所提出的停火线或实体间边界线10公里之内的所有布雷地点通知执行部队。尽管有这条规定,仍有大量未标明的地雷继续威胁该国公民的生命,并已经造成无数伤亡,包括造成平民和执行部队士兵的死亡。联合国若干机构以及执行部队正在制订计划,与地方当局共同执行,以便提高防雷认识和减少伤亡的危险。

享有自由和人身安全的权利

20. 《代顿协定》规定,在联保部队将权力移交给执行部队后的30天之内,即1996年1月19日之前,释放所有与冲突有关的俘虏。唯一例外的是有理由相信涉嫌犯有国际行政法庭管辖之内的罪行的人,他们的拘留时间应长到足以同法庭当局进行

适当协商。协定将协助和监督释放的主要责任授与红十字委员会。

21. 未能遵守关于释放俘虏的条款是对《代顿协定》的首次重大违反。各当事方最初向红十字委员会提供的被拘留人员名单是不完整的。萨拉热窝当局随后也拒不释放它们所拘留的人员,直到斯普斯卡共和国当局提供了有关斯雷布雷尼察和其他地方几千名失踪人士命运的资料。据报道,萨拉热窝和斯普斯卡共和国当局都拒绝让红十字委员会完全进入它们所控制的拘留地点。到1月19日限期时,在估计总数将近900名的俘虏中,只释放了218人。到1996年3月14日,将近800名俘虏获得自由,但据信当时仍关押了200多人,包括大约60名战争罪嫌疑犯。

22. 特别报告员于1996年1月高兴地获悉,斯普斯卡共和国当局释放了15名老人,包括Merhamet领导人和所谓的Valter集团成员,其中一些人关押了15个月。特别报告员在1995年11月到巴尼亚卢卡访问时,到那里的军事监狱访问了这些人。

23. 特别报告员在最近的报告中对少数群体成员的人身安全表示极大关注,他们在全国各个地点、尤其是波斯尼亚-黑塞哥维那北部塞族控制的巴尼亚卢卡地区受到难以置信的人身攻击,往往是与驱逐有关。自《代顿协定》签署以来,国际观察员接到报告说,在巴尼亚卢卡地区约有50多起基于民族背景的新的驱逐事件,尽管与代顿谈判之前的几个月相比,因驱逐而产生的暴力程度有所下降。

24. 对享有人身安全的权利又引起了新的关注,这一次发生在比哈奇附近联邦当局控制的大克拉杜沙地区。国际机构收到几十份报告说,将近1万名前分裂出去的阿布迪奇政权支持者中,有一些人从克罗地亚的Kupljensko难民营返回到该地区之后受到各种形式的恐吓,包括遭到波族当局和该地区居民的殴打。尽管政府在1996年初已同意对前阿布迪奇支持者实行大赦,这些事件仍然发生了。

25. 对最近返回大克拉杜沙的人进行攻击的似乎是波斯尼亚军队成员。目前已在该地区巡逻的三方警察部队是由波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚和土耳其军官组成,根据组建警察部队的议定书,在国际警察抵达该地区的同时,所有军事部队都必须撤离。这条规定并未得到充分遵守。

行动自由权

26. 自签署《代顿协定》以来,波斯尼亚—黑塞哥维那公民的行动自由已大有改善,但他们在该国各地不受干扰地旅行方面仍受到极大限制。这方面最显著的进步是在萨拉热窝市及附近地区。早在1995年11月便可看出该问题的进展,当时横跨波斯尼亚塞族控制领土的基塞利亚克和哈季奇公路逐渐向该城内外的民用和商业交通开放,在经过Igman山的危险公路之外提供了另一条重要路线,并基本上结束封锁状态。1995年11月以来,数以千计的车辆使用了经过萨拉热窝机场连接波斯尼亚塞族和波斯尼亚人控制领土的公路。同样在11月,经过联保部队民事股的不懈努力,市中心与塞族控制的格巴维察郊区之间的布拉特斯瓦桥也对行人开放。

27. 然而,1996年年初,旅行者遭到敌对派别当局的阻拦和拘留,表明在萨拉热窝附近旅行仍存在危险。在1月的第一周,斯普斯卡共和国当局逮捕了在通往基塞利亚克公路上旅行的16名波斯尼亚人,经国际上的不断干预,数日后这些人才得到释放。然后,在2月初,萨拉热窝当局拘留了六名驾车误入波斯尼亚人控制领土的波斯尼亚塞族人。尽管在国际压力下这些人中有四名随后获释,但仍有两名被拘禁,他们曾担任斯普斯卡共和国军队的高级军官。在国际刑事法庭确定有充分证据能指控他们犯有战争罪后,他们最终被执行部队用飞机送到海牙。该事件显然引起斯普斯卡共和国地方当局的报复,于2月8日在格巴维察地区拘留两名波斯尼亚人记者。其中一人后来获释,另外一名在撰写本报告时仍因不明指控遭受监禁。尽管在该事例中萨拉热窝当局似乎是根据法律和《代顿协定》的规定采取行动,但是,如果与斯普斯卡当局的行动一道加以考虑,则会使人对总的行动自由状况感到沮丧。

28. 萨拉热窝与戈拉日德之间的商业和民用交通现已大部分恢复,缓解了戈拉日德居民三年多来因被封锁而遭受的痛苦。另外,还有定时的公共汽车往返于该城。

29. 在莫斯塔尔,波斯尼亚克族当局无视关于尊重该城两边之间行动自由的一

再声明,他们允许妇女、儿童及老年人跨越两边,却不让波斯尼亚人中达到服役年龄的男子进入莫斯塔尔西边。1月初在该城发生暴力事件后,暂时没有行动自由。双方在2月17日和18日的罗马会谈上正式同意,自2月20日起,该城中所有人均能获得全面行动自由。到2月底,每日约有1千人跨越两边,包括波斯尼亚人中达到服役年龄的男子也能进入该城西边,但人数很少,显然是出于担心的缘故。莫斯塔尔东边与西边之间行动自由的问题是该城欧洲联盟行政当局所面临最为困难问题之一,而且也是最为突出的一个例证,表明波斯尼亚—黑塞哥维那联邦的两个合作伙伴无法实现有意义的统一。自特别报告员上一份报告以来,也已发现在波斯尼亚—黑塞哥维那其他地方由波斯尼亚人部队和波斯尼亚克族部队控制的领土之间的行动自由也受到限制,包括在维泰兹和库伦瓦库夫地区。

30. 在斯普斯卡共和国和波斯尼亚—黑塞哥维那联邦的实体间边界线附近的地区中,行动自由方面略有一些进展,使人们对该问题的未来发展动态抱有谨慎乐观态度。在多博伊地区,据报至少有40户来自联邦的家庭已返回在隔离区中的Stanic Rijeka村,其他人也已跨越边界进入斯普斯卡共和国进行短暂走访,而未遇到重大困难。在该国北部的布尔奇科地区,据报有些人也已从联邦进入斯普斯卡共和国领土去探亲访友,或去察看自己的房产。然而,这种行动仍然是不经常发生,而且规模有限。

重返家园和选择居住地的权利

31. 根据《代顿协定》附件7,当事各方接受所有难民和流离失所者均有权自由而安全地重返原籍家园。附件7还规定,当事各方承诺在其领土内创造有利于难民和流离失所者自愿返回家园并和谐地融入社会的政治、经济和社会条件,不偏袒任何特定群体(第二条)。

32. 联邦的波斯尼亚人和波斯尼亚克族伙伴在代顿就300个波斯尼亚家庭返回波斯尼亚克族控制的亚伊采和斯托拉茨市以及300个波斯尼亚克族家庭返回波斯尼

亚控制的特拉夫尼克和布格伊诺市达成试点协定,这是对重返家园权利的初次考验。特别报告员在1995年12月1日前往亚伊采和斯托拉茨市访问,发现对于地方当局是否准备支持该协定不表乐观。自那以后,虽然有一些进展,但是在重返四个社区方面的进度很慢。截至1996年2月底,据报已有100个克族家庭返回特拉夫尼克市,看来只有该市实现了该点性协定的重返家园目标。在协议的200个波斯尼亚家庭中,大约有60个家庭返回亚伊采市,至于斯托拉茨市,波斯尼亚克族地方当局在2月3日举行了有联邦总统祖巴克等人参加的庆祝会,他们正式接受100个波斯尼亚家庭立即重返家园。而在波斯尼亚克族返回布格伊诺市方面则进展不大。

33. 联合国难民事务高级专员强调《代顿协定》要求以有秩序和分阶段的方式开展重返程序,并促请各避难国在取消临时保护令方面谨慎行事。迄今,重返的家庭数目不多,大多因为时值冬季;但是,预期在春季重返进程将会大大加快。已经有很多波斯尼亚克族难民和流离失所者返回以前被波斯尼亚塞族控制的波斯尼亚—黑塞哥维那西部地区,波斯尼亚塞族返回姆尔科尼奇格勒地区,该地区自从去年夏季以来即由波斯尼亚克族部队控制,但是后来根据《代顿协定》移交给斯普斯卡共和国。消息灵通的观察员指出,预期大多数返回者只返回由相同族裔当局控制的地区。

34. 但是,《代顿协定》明确规定,当事各方不得干扰返回者对目的地的选择。为促使返回者返回由不同族裔当局控制的地区,《代顿协定》规定当事各方执行若干项建立信任的措施,包括废除带有歧视意图或效果的法律,压制媒介基于族裔的宣传,并向少数民族提供具体保护。现在还无法确定这种措施是否能获得有效执行,以及某一族裔是否会大批回到由另一族裔当局控制的地区。

35. 在这方面,1996年头两个月内在萨拉热窝发生的事件令人不敢乐观。《代顿协定》规定斯普斯卡共和国应在1996年3月19日以前将萨拉热窝5个郊区的管辖权移交给联邦,并由联邦警察当局会同国际警察工作队人员在2月23日共同巡逻这些郊区中的第一个移交权力的郊区窝哥斯察。但是,双方在前几个月内根本没有执行可以顺利过渡的建立信任措施,因此在签订《代顿协定》以来的几个月内有数千名波

斯尼亚塞族从上述郊区逃到仍由斯普斯卡共和国当局控制的地区。据报塞族人离开时用卡车运走私人物品,甚至还有从工厂拆卸的设备,有时候还带着挖出来的亲人尸骨;他们在离开之前有意地烧毁了许多住房,或予以摧毁。估计多达80 000名波斯尼亚塞族在2月底前离开了萨拉热窝受影响的郊区,只有数百人留下来。各个郊区留下的塞族和非塞族居民面临巨大的困难,因为离开的人太多,造成社区缺乏医疗和通讯服务以及出售食品的商店之类的基本必需品。

36. 萨拉热窝当局由于在塞族人的居留权在公开声明中摇摆不定,有时候显示敌意,助长了大批人离开。有些时候当局竟说除了“泛塞尔维亚份子”以外所有人都可以得到萨拉热窝当局的保护。由于“泛塞尔维亚份子”通常被理解为不单指战犯,还泛指塞族族裔,这些发言造成萨拉热窝地区的波斯尼亚塞族人民相当大的惊慌。政府延迟了颁布赦免法律,如果及早通过,就可以确保除了战犯以外的所有人均可免除因在斯普斯卡共和国军队所干的活动而被逮捕和检控的恐惧。议会最后在2月批准了这个赦免法,据说之所以延迟的部分原因是政府认为应等待斯普斯卡共和国颁布类似的赦免法。萨拉热窝的情势在2月底时进一步恶化,因为发生了多起事件,波斯尼亚人沿路向离开的塞族人丢石头并施加恐吓,而联邦警察当局对这些人的行动一般不加干预。

37. 在斯普斯卡共和国方面,有些官员大量利用新闻媒介来设法说服萨拉热窝郊区的波斯尼亚塞族,如果他们选择留下来,则在移交给联邦控制以后,他们会面临极大的人身受伤害的危险。斯普斯卡共和国当局在好几个场合公开鼓励塞族人撤离该地区,大大的加重了恐惧和不信任的气氛。

38. 在波斯尼亚—黑塞哥维那的其他地方,看来地方当局在创造条件,说服一个族裔公民留在由另一族裔控制的地区方面已彻底失败。1996年2月,观察到在姆尔科尼奇格勒移交给斯普斯卡共和国控制以前,该地区几乎所有的波斯尼亚克族人都已撤离;有些人,据报是被波斯尼亚克族当局强迫非自愿离开。波斯尼亚克族部队明显预期将立即移交控制权,因而大约在三个月内大肆掠夺和放火,摧毁了该地区大部分

可住人或可利用的财产。在波斯尼亚—黑塞哥维那北部,奥扎克地区所有的波斯尼亚塞族人都在控制权移交给联邦当局以前离开了该地。

39. 但是,正在出现令人鼓舞的迹象。如上所述,已有来自联邦的少数家庭迁回多博伊附近的隔离区内的斯塔尼奇里耶卡村,其他人则表示想要返回附近的斯普斯卡共和国地区。据报来自该国北部布尔奇科市区的非塞族流离失所者以及目前居住在南方亚布拉尼察和别处的非塞族也表示愿意返回斯普斯卡共和国控制的地区。据报少数波斯尼亚塞族流离失所者表示愿意返回联邦控制的地区,包括巴尼亚卢卡的一些人打算返回德尔瓦尔、山斯基莫斯特和其他地点。

不受歧视的权利

40. 战争期间,波斯尼亚—黑塞哥维那全境在获得住房、就业、教育、医疗服务和其它重要必需品方面,普遍存在着歧视现象。歧视能否消除,将是对该国实现持久和平斗争的重大考验。特别报告员过去和现在都接到许多报告,指出某民族控制区的异族居民受到歧视。在波斯尼亚当局、波斯尼亚克族当局和波斯尼亚塞族当局控制的地区,都同样普遍存在着这一问题。

41. 国际上关于这个问题的注意力主要集中在战争期间斯普斯卡共和国地区发生的事件,那里的非塞族居民被极为粗暴地赶出家门,有时还发生凶杀、强奸和其他暴行,非塞族居民常常因为是非塞族而被迫从事艰苦的、有时有生命危险的工作,包括强迫在军事对抗线劳动。本报告编写之时,那些特别严重的事件已基本停止,1月中旬巴尼亚卢卡事态有了积极发展,15户波斯尼亚家庭由法庭下令,准许他们返回早些时候他们被非法逐出的家园。但据报道,这些人在要求执行法庭命令方面遇到了困难。仍有不少事情令人担忧,包括继续有迫迁的报道,以及由于族裔不同而拒不给非塞族居民提供就业机会及医疗急救。

42. 在波斯尼亚—黑塞哥维那联邦,歧视异族仍然是一个严重的问题。在莫斯塔尔,自1996年1月1日以来,该城西部地区发生了至少10起非克族居民被非法强行逐

出住房的事件。斯雷布雷尼察流离失所者来到图兹拉之后,图兹拉就成了迫使塞族居民迁移的场所。过去一年中,还有多起报道事件,称萨拉热窝非波斯尼亚人被非法逐出住房。在联邦全境,政府机关工作人员、军官、大学教授等人任职的最主要的考量似为其民族身份;在波斯尼亚人及波斯尼亚克族控制的机关,身居要职的当地少数民族成员数与当地人口群体的人数极不相称。

43. 波斯尼亚—黑塞哥维那联邦调查员办事处开始运作仅一年多时间,在记录这些和其它的歧视指控及加以回应方面却做了出色的工作。但联邦及政府其它部门对调查员的调查结论回应缓慢,有时甚至完全不合作。联邦境内多个非政府组织编制有关歧视种类的资料,也做了重要工作;其中包括:促进波斯尼亚—黑塞哥维那人权的赫尔辛基委员会,萨拉热窝的塞族民政委员会及图兹拉的公民论坛。

言论自由权

44. 自开战以来,特别报告员和其他人指出,关于波斯尼亚—黑塞哥维那言论自由权的问题,既需要考虑对这一权利的种种限制,又需要考虑滥用这一权利,这表现为大肆鼓吹民族和宗教仇恨,煽动歧视。《代顿协定》各方虽然承诺要根除这两方面的侵权行为,但最近几个月的事件表明,这一关键领域尚未取得重大进展。

45. 特别报告员尤为关注的是,所有三方均利用媒介宣扬褒一族贬他族观点,尤其表现在围绕萨拉热窝和莫斯塔尔两市塞控制的郊区移交给联邦的争端上。特别报告员还指出,斯普斯卡共和国仍然缺乏反对派报刊和广播电台,以及非官营企业“第99号演播室”在萨拉热窝申请广播许可证时遇到了困难。但也有一些好消息,萨拉热窝解围之后许多新的出版物面世,使人有理由对波斯尼亚—黑塞哥维那言论自由的前景感到乐观。

人道主义问题

46. 敌对行动尽管已经停止,但仍迫切需要向波斯尼亚—黑塞哥维那人民提供

人道主义援助。该国有100多万流离失所者,其中许多人失去了家园,现在居住在拥挤不堪的集体中心。1995年11月下旬,特别报告员有机会造访波斯尼亚—黑塞哥维那北部的集体中心,直接了解集体中心居民的处境。无数人身体上和心灵上都遭受了战争的创伤。尤其是儿童和老人的生活受到了严重影响,需要特别照顾。此外,该国的经济和社会基础设施受到了极大的破坏。

47. 国际机构、各国政府和非政府组织正在加强在该国的人道主义方案,大力改善该国公民的处境。有这样一项积极发展:难民专员办事处和其它机构更有可能依赖当地供应商生产粮食及非粮食类的人道主义物资,这会有助于加快经济复苏。

未来需要考虑的问题

48. 按照《代顿协定》,1996年6月14日至9月14日之间波斯尼亚—黑塞哥维那应举行选举;该国的人权状况对于选举而言特别重要。该协定指出,自由和公正的选举必需具备一些条件,包括在没有恐惧或威吓的情况下投票,应具备言论自由和新闻自由。协定责成欧安组织证明在规定的日期内“是否能够有效举行选举”(附件3,第一条,第2款)。

49. 《代顿协定》设立的选举制度有些方面令人不安,尤其是规定波斯尼亚—黑塞哥维那主席团候选人的资格标准之一是其民族背景。按照《代顿协定》制定的宪法(附件4,第五条),主席团中来自联邦的两名成员必须是一名波斯尼亚人和一名克族人,来自斯普斯卡共和国的成员必须是一名塞族人。按民族加以区别是《代顿协定》最令人遗憾的特征之一,但也许可以说是必要的特征。我们希望,这些权宜之计不会演变成为波斯尼亚各族居民之间永远无法逾越的鸿沟,尽管可能会事与愿违。

结论

50. 由于签署了《代顿协定》以及部署国际执行部队,波斯尼亚—黑塞哥维那

境内严重违反国际人权和人道主义法的行为大为减少,令人深感欣慰。然而,能否建立持久和平的真正考验在于各方是否遵守《代顿协定》及其他国际文书中的人道主义规定,因为这些规定是建立公民社会的基础。

51. 最近的证据似乎都证实了一些指控,即1995年7月波斯尼亚塞族部队严重违反国际人权和人道主义法,在斯雷布雷尼察地区屠杀了至少3 000名波斯尼亚人,或许还远远不止这一人数。最近还获得波斯尼亚塞族部队涉嫌于1992年在柳比亚地区和1995年10月在桑斯基莫斯特附近进行屠杀的证据。希望给予前南斯拉夫问题国际刑事法庭充分能力,以调查这些指控,最终查明这些地点所发生的不明事件。

52. 虽然战事已经停止,但是该国境内还存在严重威胁生命权和人身安全的情况。其中包括萨拉热窝继续发生冷枪事件,联邦境内、特别是在莫斯塔尔,波斯尼亚和波斯尼亚克族伙伴之间不断发生敌对事件,以及全国各地散布着数百万枚地雷。

53. 在编写这份报告时,各方继续违反《代顿协定》中关于释放俘虏的规定。据估计,三方依然囚禁着约200名人员。

54. 签订《代顿协定》以来,虽然行动自由已经大有改善,但是,三个主要民族的任何人员途经另一民族管制地区时,仍面临很大危险。然而,为数有限的实例表明,可以更加自由地穿越各实体之间的边界线,莫斯塔尔的局势有所改善,因此,可以对这些问题持谨慎的乐观态度。

55. 难民和流离失所者返回人数逐渐增加,尤其是返回由同一民族当局所控制地区的流离失所者人数有了增加。1995年11月联邦内部重返家园试点项目终于取得进展,在特拉夫尼克已得到充分执行,在亚伊采取得很大进展,据报道斯拉托茨准备采取同样行动,虽然迄今为止还没有人返回的记录。然而,布戈译诺依然拒绝合作。

56. 依照《代顿协定》规定即将举行选举,因此波斯尼亚—黑塞哥维那公民将获得一次重大机会,可以表达他们对该国前途的希望和愿望。然而,有必要密切注意尊重人身安全和言论自由等问题,这是国际公认举行自由公平选举的先决条件。

建议

57. 为了最终澄清1995年7月斯雷布雷尼察地区发生的事件以及其他涉嫌严重违反人道主义法的事件,必须确保前南斯拉夫问题国际刑事法庭继续收到国际社会的财务和后勤支助。特别报告员还打算寻求支助设立快速行动工作队,协助调查尚需挖掘被害人员尸体的现场,在波斯尼亚—黑塞哥维那境内,这种现场依然到处可见。特别报告员还建议,主管当局、包括宗教当局采取一切措施,确保以庄重的方式埋葬这些人。

58. 为了澄清涉及仍然失踪和下落不明的人的问题,应该支助红十字国际委员会和人权委员会专家等方面就该问题作出的努力。

59. 促进波斯尼亚人大规模返回本国的任何倡议都必须以明确尊重人权为先决条件。与继续提供的人道主义援助不同,重建方面的重大援助也必须以尊重人权为先决条件。在波斯尼亚—黑塞哥维那建立持久和平的基础并不是工厂和桥梁等基础设施和其他经济需求,五年前该国拥有这一切,但这并没有阻止战争的爆发。持久和平的基础在于冲突各方都明确尊重人权。

60. 国际社会在采取短期措施保护波斯尼亚—黑塞哥维那境内人权的同时,必须铭记直到将来始终能保障人权的各种措施。必须充分支持《代顿协定》(附件6)所设人权委员会、联邦调查员办公室和当地非政府人权组织。

61. 必须坚决鼓励波斯尼亚人或不同民族之间共建社区的所有主动行动。确实,大多数难民和流离失所者最初可能寻求在本族人控制的地区重新定居。但是,决不能放弃努力,以按照《代顿协定》的规定,扩大重新定居模式,让人们可以选择在国内任何地区居住的。如果接受最终不可避免建立单一民族地区的结局,今后就会构成极大的威胁,不仅对波斯尼亚—黑塞哥维那,而且对因各民族混合居住而可能爆发冲突的所有地方都构成威胁。

二、克罗地亚

导言

62. 特别报告员上次提交报告以后,于1995年12月和1996年2月两次访问了克罗地亚共和国。其间,她访问了先前称为东区的东斯拉沃尼亚地区及Vojnic附近的Kupljensko难民营。特别报告员于1995年12月会见了克罗地亚共和国总统,并与包括外交部长在内的其他政府高级官员以及国际组织和非政府组织的代表举行了会谈。特别报告员赞赏地指出,她不断得到克罗地亚当局的合作。

63. 在上次报告中,特别报告员特别关注克罗地亚军队去年夏天对原北区和南区恢复控制之后产生的急迫的人权问题。本报告介绍了这一事项最近的发展变化,同时总体审查了克罗地亚其他令人关切的人权问题。

64. 这份报告的依据是特别报告员访问克罗地亚期间收到的材料,人权事务中心外地工作人员收集的资料,以及克罗地亚政府和国际组织及当地组织提供的资料。

A. 克拉伊纳地区进一步的发展变化

生命权

65. 特别报告员上次提交报告以来,原各区发生的杀人事件已大大减少,但是鉴于有零星事件发生,仍有必要继续严重关注对于生命权的保护。1996年2月26日,一对塞族老年夫妇在Plitvice附近的Jezerce村被杀。1996年2月第一周发生的另外两起事件中,两位塞族老妇分别在原南区Ljubotic村和Bilisani村各自的家中被枪杀。

66. 特别报告员已收到克罗地亚当局提供的关于某些刑事诉讼的资料,这些诉讼是针对去年夏天的军事行动之后原北区和南区发生的杀害平民事件进行的。政府

表示,截至1996年1月20日,27宗谋杀调查工作业已结束,25人目前在司法当局受到起诉。当局说,1995年9月28日在原南区小村九名塞族老人被杀的Varivode案件,对四名被告的审判即将结束。1995年8月27日在原南区的Gosici,七名塞族老人被杀的诉讼案件,对六个人的预审正继续进行,其中两人也是Varivode案件的被告。

67. 特别报告员指出,虽然当局对她上一份被告所述某些案件已提起刑事诉讼,但是在其他许多屠杀事件方面,进展甚微。Grubori事件是其中之一,1995年8月25日,人们看到克罗地亚特别部队朝该村走去,不久便发现五名平民死亡。特别报告员写信给克罗地亚政府,要求澄清Grubori事件。去年夏天军事行动之后,监测原各区局势的联合国调查员记录当时至少发生了150起明显侵犯生命权的事件。

财产权

68. 特别报告员提交上一份报告以来,尽管原各区发生的放火抢劫财产行动已大大减少,但时有关于发生抢劫事件的报告。原南区Kistanje一位93岁的老妇和她的女儿报告,1995年12月1日她们的猪和牲畜被偷走,这个月晚些时候,她们的鸡鸭、被单、救济粮袋和钱被抢走。1996年2月9日在Knin附近的Biskupija,有人看到几个穿军服的男人从无人照顾的房屋拆下砖头装上汽车。Ervenik村的一位塞族老妇在2月报告,她的财产经常被抢。一天晚上,有人闯入她家要她交出救济粮袋。在原各区没有迹象表明加强了警察部署。

69. 特别报告员上次提交的报告详述了去年在原北区和南区发生的大规模放火抢劫活动。对此,当局最近提供的资料称,1995年夏天共有757座房屋部分或完全被人放火焚毁。联合国观察员估计在原各区共有5 000座房屋被烧毁,当局的数字与之相去甚远。政府报告仅有11人被指控犯下纵火罪,而且没有说明是否已对这些案件作出任何判决。当局还通报去年夏天的军事行动以来已经报告了1 600起重大盗窃案件,其中1 151起已经破案,935人被指控犯下重大盗窃罪并被提交审判。

人道主义和社会问题

70. 向需要的人、特别是克罗地亚塞族人提供人道主义援助方面,原各区似乎已经取得了一些进展,尽管还需要进一步采取措施。根据政府进行的一项人口调查,去年夏天的军事行动之后,9 773人仍留在该地区。克罗地亚劳动和社会福利部在原北区的Petrinja和原南区的Knin为病人和老年人开设了接待中心。同时国家福利部门还三次提供财政援助,每户居民得到200库纳(约合40美元),共向近10 000户居民付款约200万库纳(约合400 000美元)。然而,继续有报告显示克罗地亚塞族人在获得人道主义援助方面面临一些困难。一些地方发放身份证件工作仍然十分缓慢,效率很低。此外,提供给人道主义方案的资源大大低于所需求数额。

71. 最近的报告显示,塞族人现在面临的主要问题之一是就业歧视。特别报告员获悉,尽管法院已作出判决,原西区Darugar “Darugarstetoplice” spa解雇的大约20名塞族工人尚未重新被雇用。原各区有许多就业年龄的塞族人没有工作,依赖人道主义援助。此外,特别报告员收到的资料显示,克罗地亚塞族人被剥夺了领取养老金和获得国家提供的住房重建援助的权利。

拘留问题

72. 1995年12月30日,克罗地亚总统颁布命令,赦免451名由于涉嫌向所谓“塞尔维亚克拉伊纳共和国”提供军事支持而被控“武装叛乱”的克拉伊纳塞族人。^{*} 1996年1月8日的安理会主席声明中,安全理事会赞赏地注意到克罗地亚政府的这一决定。然而,特别报告员认为,大赦令尚未颁布,而大赦是克罗地亚塞族人回返的必要条件,否则他们会害怕由于在所谓“塞尔维亚克拉伊纳共和国”军队中服过役而被起诉。关于审判被起诉犯下战争罪行的被拘留者问题,特别报告员已向当局强调,

^{*} 虽然该命令列出455个将被释放者的姓名,但红十字国际委员会发现名单上有4个姓名重复。

必须充分保障公正的司法程序,包括可以获得辩护律师。

克罗地亚塞族难民的回返

73. 根据流离失所者和难民国家办公室的资料,在总共收到的将近5 600份请求中,大约2 100名目前在南斯拉夫联邦共和国的克罗地亚塞族难民的回返已得到批准,尽管有迹象表明愿意返回克罗地亚的克罗地亚塞族人数要多得多。然而,就大规模回返而言,政府表示,此事只能在克罗地亚与南斯拉夫联邦共和国关系正常化的谈判过程中加以解决。看来这种立场也许会推迟符合所有有关法律要求者的回返。

74. 特别报告员注意到,令人鼓舞的是1996年1月17日克罗地亚议会通过关于“临时接管和管理某些财产法案”的修正案,暂停实行早些时候实施的时限,规定逃离克拉伊纳地区的克罗地亚塞族难民须在90天内对其房地产提出要求,否则房地产可能交给流离失所者暂时使用。这项决定对难民决定是否返回可能产生积极影响。

法律问题

75. 特别报告员上次提交的报告十分关切留在克罗地亚的塞族人受到的待遇问题,特别提到暂停适用《关于人权和自由和各民族权利的根本大法》的条文问题。政府的立场是,少数民族仍受到《克罗地亚宪法》第15条的保护,保障对整个克罗地亚的少数民族的保护。然而,暂停适用的特别宪法条文涉及保护塞族少数的规定要多得多。当局已经声明打算不久将采取建立信任的措施,以促进不同族裔之间的容忍,但又不恢复实施特别的宪法保护措施。

76. 临时人权法庭的设立也作为上述宪法条文的一部分被暂停实施,对此,政府表示已从欧洲委员会聘请法律专家,对此问题提供咨询意见,尽管关于该法庭很快就要建立的长期允诺仍未得到履行。然而,政府提请注意克罗地亚1995年批准了《公民及政治权利国际盟约任择议定书》,该议定书准许个人对指称的侵犯人权事件向人权委员会提出个别申诉。

B. 其他人道主义问题

非法和强行驱逐的做法

77. 特别报告员不断收到大量关于克罗地亚境内非法和强行驱逐问题的资料。发生的地方主要是以前属军用但其所有权现已转给国防部的公寓房。此外还有其他国有房地产和私人公寓。驱逐行动经常是由宪兵或克罗地亚军队成员执行,还在一些情况下动用了暴力。许多驱逐行动是针对曾是前南斯拉夫人民军(南国防军)成员的克罗地亚塞族人,有时所依据的理由(根据《住房法》第102(a)条)是,加入该军队的行动就构成反克罗地亚的实际“敌对活动”。

78. 1995年11月,特别报告员在一封给克罗地亚当局的信中提到了这个问题,同时强调有必要采取行动来制止对房客权利的侵犯并让受害者返回原住家。信中指出了几个案件,包括1995年7月21日在萨格勒布,有一群身穿制服的人驱逐M.Z.女士,这些人中包括克罗地亚第一警卫队的一名成员。从事驱赶行动的人威胁、殴打和强奸了住在上述有争议公寓房里的三个人中的一人。1996年初,克罗地亚政府回了信。特别报告员的信还指出了一个发生于1995年10月30日的案件,当时一些军人试图将G.R.先生赶离他在斯普利特的公寓房。在事件中,一枚手榴弹爆炸,从事驱赶行动的人中有一人被炸死,其他人严重受伤。

79. 当局所持的立场是,撤消居住权有时是因为“住房被转租给第三者”。但是,特别报告员注意到许多驱逐行动是在没有法院命令或不经其他法律授权的情况下进行的。当局没有提供关于是否对从事非法和强行驱逐行动的人提起法律诉讼的资料。

80. 特别报告员获悉,克罗地亚警察当局不执行法院关于将公寓房交还被驱逐者的命令的问题继续存在。在1995年底同国防部长举行的会议上,她表示非常关切这个问题。国防部长承认了这一点,并表示,“宪兵只有在检察官要求的情况下才介

入此类行动”不执行法院命令的事例中包括涉及B.H.先生的案件,一名克罗地亚宪兵把他逐出他在斯普利特的住房;市法院命令把公寓房交还给他,并且斯普利特的区法院于1995年11月21日确认了这一判决。他一直无法使警察主管当局执行该命令。

新闻媒介的情况

81. 在克罗地亚,新闻自由的行使受1992年《新闻法》* 管制。国家对新闻媒介实行绝对控制,其方式主要是掌握主要新闻媒介的所有权。但是,必须把主要属国家所有的电子媒介与除萨格勒布主要日报之外较为独立的出版媒介区分开来。执政党对电子媒介的控制,在1995年10月克罗地亚全国大选期间尤为明显。例如,当时全国性电视台HTV大篇幅报导了总统对不同城镇的视察,而拒不播放至少两个反对党的政治性广告。

82. 特别报告员非常关切地注意到近来在克罗地亚发生的攻击新闻媒介独立性的行为。1995年10月26日,经常批评执政的民主联盟的奥西耶克《Bumerang》周刊主编在民主联盟一次竞选集会上拍照时,遭受攻击和殴打。据说,打他的是便衣警察,当时身穿制服的警官看到全过程,但没有进行干预。1996年1月25日,一位副总理据说在议会大楼用从警卫借来的一枝枪威胁《新报》日报的一名记者。据报道,该副总理说这名记者“该杀”,因为她写文章批评新的国家预算。事后,这名官员笑了起来,说那只是开个玩笑,但该记者正在提出控告。此外在1月份,伊斯特拉地区的独立电台“拉宾艺术快讯电台”主管人遭到歹徒的威胁,据说这些歹徒企图盗走电台的发射机。该电台当时刚刚服从了政府的一项命令,停止了广播,因为它的特许权已被转给一个新设立的、据说更支持执政的民主联盟党的电台“拉宾广播电台”。

83. 尽管克罗地亚法律制度、特别是宪法第39条禁止出版宣扬歧视或民族仇恨

* 宪法法院在最近的一项裁决中宣布,1992年4月《新闻法》没有以多数通过,并废止了该法。但是,新的期限则定在1996年6月30日。

的材料，但此类材料在继续出现。例如，在1996年2月4日，《晚报》的一名记者在一篇文章中宣称：“萨格勒布最背信弃义的工会领导人是塞族人”而且“‘国家控制的’新闻媒介中最背信弃义的编辑和记者也是塞族人”。

库普尔延斯科

84. 根据难民专员办事处所作的调查，到1996年2月27日，沃伊尼奇附近的库普尔延斯科难民营里仍有6 490名难民。特别报告员于1996年2月2日访问了该营地，并从难民那里直接听取了关于营地生活条件的情况。难民营的条件极差。帐篷和其他简易建筑仅仅堪避风雨，疾病始终是一种威胁。难民专员办事处安置集装箱以应付特别人道主义需要的计划遭到克罗地亚当局的反对。当局还阻碍设立经认可的商店来销售基本的必需品。

85. 特别报告员获悉，有69名难民因涉嫌从事“非法买卖活动、持有武器以及走私”在1996年2月1日被逮捕。其中约46人被强迫遣送回波斯尼亚—黑塞哥维那的大克拉杜沙，遣返时显然没有考虑这些人是否希望要求获得在克罗地亚的难民身份，致使难民营里的紧张气氛进一步恶化。

86. 特别报告员在1996年2月与外交部长进行会晤期间强调，克罗地亚当局有责任在难民营内提供可接受的生活条件，并确保难民的权利得到充分尊重。据报，当局与居住在难民营中的人于3月初就关闭难民营、遣返在营内居住的军人、以及将剩下的人转到克罗地亚其他难民收容所的问题达成了一项协议。克罗地亚当局是否将充分尊重寻求难民地位的权利，仍不得而知。

三、东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区

导言

87. 1995年11月12日，克罗地亚共和国政府同当地塞族社区代表签署了《关于

东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆地区的基本协定》。协定要求在该地区(前称东区,以下“称东斯拉沃尼亚”)设立过渡时期行政当局,并部署一支国际部队,为期12个月,应双方中任何一方的请求可延长一年。重要的是,双方特别承诺在该地区尊重国际公认的人权和基本自由的最高标准。

88. 1996年1月15日安全理事会通过第1037(1996)号决议后,《基本协定》开始生效,联合国维持和平行动设立,称为“联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局”(东斯过渡当局)。安理会决定该地区在部署最多5 000人的国际部队之日起30天内实现非军事化。东斯过渡当局民事部分的任务包括建立临时警察部队,便利难民和流离失所返回,监测各方遵守诺言尊重人权和基本自由的最高标准的情况。

89. 特别报告员于1995年12月3日访问了东斯拉沃尼亚地区。她在访问期间视察了武科瓦尔镇,会见了事实上的塞族当局及当地红十字代表。她还会见了一些国际组织的代表,包括联合国克罗地亚恢复信任行动(联恢行动)、难民专员办事处、红十字委员会和欧洲联盟监测团(欧盟监测团)的代表。特别报告员在访问期间还同一些非塞族人、流离失所者和其他个人进行了讨论。

90. 根据特别报告员的建议并经克罗地亚当局的同意,人权事务高级专员决定自1996年2月1日起在东斯拉沃尼亚的埃尔多特开设人权事务中心外地办事处。但是,由于现有后勤资源不足,该外地办事处尚未全面运作。

91. 以下一节根据特别报告员在访问东斯拉沃尼亚期间收集的资料和埃尔多特外地办事处另外收集的材料编写。

行动自由

92. 在《基本协定》签署后采取的正常化步骤对东斯拉沃尼亚的总体人权情况产生了一些积极影响。到1996年初,事实上的塞族当局对联合国民事和军事人员行动的限制大为减少。许多检查站拆除,现有检查站的通行限制放宽。特别报告员及

其工作人员得到保证,在执行其任务时将享有充分的行动自由。

93. 但是,据报某些地区的出入仍受到限制,尤其是德雷兹地区及波波瓦茨和卢格等其他地区。最近发生的一次限制行动事件是不准联合国军事观察员驱车前往科济亚齐。

非法驱逐和强迫合用房屋

94. 东斯拉沃尼亚现有人口估计为150 000至170 000人。在1991和1992年发生战事期间,大约75 000名克族人和其他族人离开了这一地区,而自那时起,已有80 000名塞族人进入该地区,其中多数为来自克罗地亚其他地区的流离失所者。由于战争期间许多房屋被毁,目前该地区人口过密。

95. 在1996年的头六个星期,又有15 000名塞族难民和流离失所者进入东斯拉沃尼亚,使本已不稳的生活条件进一步恶化,造成了一些侵犯人权事件。据报道,已发生一些少数民族家庭被强行逐出住房的事件,其中多数为克族。达利地区的一名老妇被南斯拉夫联邦共和国特别部队成员逐出住房。另据报道,从外地来的塞族流离失所者将伊洛克村的一名克族老妇逐出住房。据报事实上的塞族当局表示关切这类事件,并表示要纠正非法驱逐行为。一些被逐出住房的业主已在当地民兵支持下重新搬入自己的家。但是,绝大多数被剥夺财产的合法业主尚未收回财产。

96. 最近难民和流离失所者流入东斯拉沃尼亚,造成多起这类人员未经房主许可搬入克族和匈牙利族居民房屋同住的事件。这已使少数民族普遍感到恐惧和紧张。

人身安全

97. 除上述情况外,据报该地区的安全已有改善,事实上的塞族当局已控制住犯罪率。对联合国人员犯罪的事件已减少。但是,1996年1月初,联合国的三辆汽车被一些穿制服的人劫持。地方当局进行调查后,两辆汽车已于2月中归还。

98. 东斯拉沃尼亚最令人关切的问题是大约400 000枚地雷对生命权构成威胁。这些地雷仍散布在对峙线附近,特别是对试图重新占用被弃房屋的个人和家庭构成严重危险。

受战争创伤的儿童

99. 特别报告员在访问东斯拉沃尼亚期间特别注意了受冲突影响的儿童的情况。她重申,经受过紧急情况儿童有权获得特别保护、康复保健和教育,以减轻战争造成的创伤。地方当局告知特别报告员,该地区包括大学在内的各级正规教育运作正常。此外,她获悉,为儿童举办的特别讲习班和讨论会,包括武科瓦尔事实上的塞族当局为帮助父母而举办的讲习班,有助于受战争创伤的儿童的康复。1995年夏天举办的一期讲习班,使2 000名儿童参加夏令营,向儿童提供心理治疗和咨询。

建立信任措施

100. 特别报告员在同克罗地亚政府和事实上的塞族当局讨论时强调了采取具体的建立信任措施的重要性。在东斯过渡当局的该地区各国际组织支持下,1996年头两个月举行了几次会议,讨论各种问题,如规划设立过渡时期警察部队,重开利波瓦奇隔离区的一段萨格勒布--贝尔格莱德公路及经济问题。一项积极行动是,地区红十字协会在东斯过渡当局支持下在萨尔瓦斯--尼米廷检查站安排的家庭团聚。大约1 000人已同数年没有见面的亲人团聚。

人道主义状况

101. 塞族难民和流离失所者在东斯拉沃尼亚的生活极为恶劣。在达利随同特别报告员访问的人权事务中心工作人员在达利、埃尔多特、萨尔瓦斯和伊洛克等镇走访了难民居住的房屋。这些房屋都已严重损坏,许多难民不得不睡在地板上,靠从应

急厨房分得的少量面包和喝汤度日。难民儿童衣衫褴褛,蓬头垢面,一些人显然患有呼吸道感染病及其他疾病。据报道,许多居民营养不良。在伊洛克大约有9 000名塞族难民和流离失所者,其中86人被安置在消防站的临时帐篷里。

102. 除儿童外,老人是特别易受影响的群体。保护老人的权利,需要地方当局给予特别重视和充足的物资支助。该地区的老人几乎完全依靠人道主义援助,因为他们已有五年没有拿到养老金了。由于后勤和手续方面的障碍,虽然他们有权享受克罗地亚的养老金,但很少有人去领取养老金。克族和塞族当局似乎都负有责任,在手续上刁难。目前有权享受养老金的老人从事实上的塞族当局获得社会援助,数额相当于每月10美元。

结论

103. 生活在克罗地亚军队今年夏天收复的各区的塞族人,其人权情况仍然岌岌可危。抢劫、骚扰和歧视性待遇案件不断发生,令人极为不安。同样令人不安的是克罗地亚塞族难民返回的问题和拘留被控参与冲突而将予以起诉者的问题。绝大多数塞族人已离开克罗地亚,鉴于目前的情况,留下不走的塞族人人教可能继续减少。

104. 克罗地亚政府提供的资料表明,现已提起大量诉讼,起诉被控在军事行动后主要对克罗地亚塞族人犯下的罪行和侵犯人权事件。但是,许多已报导的凶杀案尚未破获,也没有什么迹象表明有关纵火或抢劫罪的审判即将结案。

105. 由于受到国际压力,克罗地亚当局已采取某些措施,以改善这种状况。不过,根据特别报告员获得的资料,这些措施似乎仍然不够。

106. 克罗地亚境内仍存在严重的人权问题,包括目前的非法强行驱逐,发表煽动仇恨的演说,攻击合法发表的言论,以及实施似乎对公民进行区别对待的某些法律条款。

107. 库普尔延斯科难民营中难民的情况令人极为不安,因为显然在违背一些难民的意愿的情况下将其任意遣送回波斯尼亚—黑塞哥维那西部。此外,该难民营的

生活条件极其恶劣。

108. 在东斯拉沃尼亚重新实现和平一体化方面存在许多复杂的问题,包括该地区实现非军事化,流离失所者和难民返回和进行重建以恢复正常的社会和经济生活。

建议

109. 为建立信任和提供安全,克罗地亚当局应在以前的各区增加治安和人道主义项目。应颁布法令,大赦所谓:“塞尔维亚克拉伊纳共和国”所有曾参加战斗的人员,便利目前在南斯拉夫联邦共和国和其他地区的克罗地亚塞族难民的返回。

110. 国际社会应大力鼓励当地人权组织的进一步发展,尤其是关心妇女和儿童问题的组织。

111. 克罗地亚当局应停止强行非法驱逐,并采取有效步骤使被非法驱逐的房客搬回合法居住的公寓。对非法驱逐的肇事者必须提起刑事诉讼。

112. 克罗地亚政府应通过教育和宣传方案同基于民族和宗教的仇恨作斗争。应坚决保障言论自由,但不能有煽动仇恨的自由。

113. 克罗地亚当局应确保库普尔延斯科难民营的难民有体面的生活条件,应保障这些人有申请难民身份的合理机会。

114. 为全面落实关于东斯拉沃尼亚地区的协定,双方必须本着合作的精神和将诺言转化为行动的意愿,在社会和经济生活的各个方面加强相互接触。

四、南斯拉夫联邦共和国

导言

115. 特别报告员于1995年11月26日至29日访问了南斯拉夫联邦共和国。此行的目的是为了在《代顿协定》之后与南斯拉夫联邦共和国当局建立联系并从当局和联

联合国在当地的组织(列如难民专员办事处和儿童基金会)以及非政府组织和私人那里获取最新资料。特别报告员会见了外交部长和联邦公民自由和少数民族权利部长等官员。她在逗留期间访问了普里什蒂纳,以评估科索沃的人权状况。

116. 此外,1996年1月18日至24日,人权事务中心的工作人员代表特别报告员访问了贝尔格莱德和伏伊伏丁那,以进一步更新特别报告员在11月份访问期间获得的资料和继续与南斯拉夫联邦共和国当局探讨是否有可能在贝尔格莱德设立一个人权事务中心办事处。

117. 特别报告员感谢南斯拉夫联邦共和国当局提供合作并接受她的请求,在贝尔格莱德开设一个办事处,以支持她履行任务。

118. 特别报告员收到了各种来源提供的大量的有关人权问题的材料。她还注意到南斯拉夫联邦共和国政府提供的文件,表达了当局对此事的意见。

特别报告员收到的资料

119. 特别报告员在访问期间,收到了非政府组织和个人提供的关于侵犯人权的资料,例如拘留中心有系统地施加酷刑和虐待、警察当局滥用权力和侵犯行动自由、新闻自由和结社自由,并收到了有关伏伊伏丁那、科索沃和桑扎克地区少数民族状况的资料。

120. 特别报告员与南斯拉夫当局讨论了难民情况以及通过大赦和国籍法的现况。

121. 特别报告员试图通过与地方当局的直接接触,核实她在访问期间收到的资料。她尤其感到关注的问题之一是教育和卫生领域的儿童福利以及保护住在集体中心的难民的问题。

颁布新法律的必要性

122. 特别报告员特别注意到南斯拉夫联邦共和国现有的关于享有新闻自由、行

动自由和工会活动权利的立法,并注意到必须加速通过关于公民身份和大赦的新的法律。

新闻自由

123. 南斯拉夫联邦共和国严格控制电子和印刷媒介,尽管1992年联邦宪法所载的法律(第三十六条)保障新闻出版和一切形式的新闻自由以及自由表达和出版言论。

124. 关于新闻媒介的主要法律是新闻基础法(1991年3月28日)及电台和电视法(1991年7月31日)。1994年,政府对前一项法律提出修正,根据此项修正,任何外国向塞尔维亚新闻媒介提供的财政和技术捐助都须经政府批准。议会没有保留这些修正。

125. 塞尔维亚RTV电视台(由贝尔格莱德、诺维萨德和普里什蒂纳电视中心组成)是目前在三个频道上向全国播送的唯一电视台。黑山RTV电视台负责在黑山共和国境内的播送。

126. 1996年2月15日,贝尔格莱德经济法院宣布,作为私人公司的独立电视台B号演播室的注册是无效的,并将此演播室登记为由贝尔格莱德市议会出资的一个公共公司。通过这一行动,最重要的一个独立广播电视台受到国家控制。只有独立的B-92电台继续存在。否则,塞尔维亚公民现在只能收到国家控制的RTS电视台播送的节目。

127. 塞尔维亚现有的独立印刷期刊大约总共发行150 000份。《我们的战斗报》是唯一一份独立日报,在贝尔格莱德大约有2万名读者,其生存靠国际援助。独立报纸《战斗报》原来发行量最大,在1994年12月被取消注册之后已由国家当局接管。

128. 证据表明,较小的电台广播公司和出版社比更大的新闻媒介组织更容易独立。但是,因规模较小,意味着其用户和影响也有限。鉴于大选临近,完全有理由关

注政府对新闻媒介实行的控制。

行动自由

129. 特别报告员收到的资料指称行动自由受到限制。这些限制表现在当局任意拒绝向居住在科索沃地区的人和最近从克罗地亚克拉伊纳地区抵达的人发给护照和适当的身份证。来自科索沃地区申请护照延期的人的名单确实已转交到联邦司法部,当局已向特别报告员承诺尽快进行调查。应很快能够收到政府对此事的答复。

130. 据指称,在去年夏天的事件之后,从克罗地亚克拉伊纳地区过来的男性塞族难民被1995年11月29日南斯拉夫当局颁发的命令列为“被驱逐者”,不向其提供适当证件,其行动自由受到限制。这些难民有时还被征召服兵役。

工会活动

131. 特别报告员被告知,在工会权利方面,国家的立法相当民主,但是并未得到执行。举例说,政府通过恐吓、施压和国家控制的宣传限制了罢工的权利。此外,只有“批准”的工会官员才能参加谈判。独立工会无法接触到新闻媒介,它们出版物的发行量有限。

132. 直到南斯拉夫社会主义联邦共和国解体之后才准许享有固有罢工权的自由工会建立和运作;社会压力迫使执政党将这些条款列入宪法。结果是,在劳工运动中的工会权利和结社自由还有待发展。

133. 独立工会对管制工人权利的非法或违宪的规章制度进行了挑战。特别报告员被告知,1994年11月,塞尔维亚政府、塞尔维亚商会和所谓的“被批准的”工会同盟委员会对1990年的《一般集体协定》提出修改,这一行动并未通知各独立的协会并侵犯了工会的自由和权利。

134. 通过修改,雇主不再有义务提供房舍和行政及财政支助,包括在与“被批准的”或国家控制的工会平等的基础上,授权向工人提供有关资料和向工人代表提供

保护机制。这些修改的结果是有效禁止独立工会,因为它们不再拥有开展业务的办公室或技术设施。最主要的是,工会代表的活动不再受到保护。

135. 还收到指控说,有些工人因被指控违反工会法或参加未获批准的工会活动而受到调查。

公民身份问题

136. 在南斯拉夫社会主义联邦共和国解体之前,社会主义联邦共和国的所有公民都具有双重公民身份:既是某一共和国的公民,又是联邦公民。由于联邦公民身份给予公民在全国同样的权利,该公民如改变某一共和国的公民身份并无任何影响。社会主义联邦共和国灭亡后,南斯拉夫联邦共和国宣布该国是社会主义联邦共和国的唯一继承国,废除了双重公民身份制度。因此,前社会主义联邦共和国的公民如果不是来自目前构成南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)的两个共和国,而是来自其他共和国,但现在身不由己地置身于联邦共和国内,就会被视为外国人。

137. 联邦内政部关于联邦国籍法(1995年6月)的一个新的提案目前正在讨论之中。应指出,在拟订关于公民资格的法律时,各国具有考虑到国际法规定的国际义务,例如《世界人权宣言》、《公民及政治权利国际盟约》以及其他有关在地区一级这一问题的国际法律的规定。

138. 新的法案提出了一些问题,特别报告员打算与南斯拉夫联邦共和国政府详细讨论。因此,这个问题将在她下一次报告中提到。

大赦

139. 南斯拉夫联邦共和国政府起草了一份大赦法,并将该法提交议会,预计将在1996年3月进行审议。特别报告员没有收到该法的文本,她获悉该法有一段规定对那些被控武装叛乱的人实行大赦。拟议的法律可能会使那些在武装冲突期间被前南斯拉夫各国征召入伍的人免遭起诉。

少数民族的状况

140. 南斯拉夫联邦共和国保护少数民族的问题引起了一些关注。在科索沃、伏伊伏丁那和桑扎克等地区,继续有报告称存在着对某些特定的族裔和宗教群体的普遍歧视现象。

141. 应该承认,由于难民的流入,尤其是1995年来自克罗地亚克拉伊纳地区的难民的流入,南斯拉夫联邦共和国的资源严重不足,而且与其他前南斯拉夫领土相比,国际社会提供的援助不够充分。这些困难也由于向市场经济过渡变得更加严重。然而,这些障碍不应妨碍当局遵守关于少数民族权利的国际标准。在南斯拉夫联邦共和国领土内重新安置流离失所的塞尔维亚人的工作应谨慎进行,以便尽可能保留现有的族裔构成。

科索沃

142. 在科索沃地区的阿尔巴尼亚族人占该地区人口的90%,人数在110万人至150万人之间。1995年11月27日,特别报告员在访问南斯拉夫联邦共和国的时候,与科索沃的塞尔维亚族官员和阿尔巴尼亚族人民的代表会晤。在讨论时,特别报告员要求澄清科索沃的状况,因为她收到的资料往往自相矛盾。

143. 应该指出,由于科索沃1989-1990年期间暂时退出联邦,阿尔巴尼亚族人民已经建立了一个平行的行政系统。然而,科索沃阿尔巴尼亚族儿童的教育制度远非完善,因为训练有素的教师人数不足,也缺乏足够的校舍和教材。当阿尔巴尼亚族儿童不在学校内的时候,还受到恫吓。

144. 儿童权利委员会第十一届会议审议了缔约国的报告,对科索沃讲阿尔巴尼亚语的儿童的状况,尤其对其健康和教育表示严重关切。看来阿尔巴尼亚族人民由于反对政府关于实行统一的教育制度和课程的决定,使大批教师立即解职,从而使约30万学龄儿童无法上课(CRC/C/15/Add.49,第7段)。

145. 医疗部门由于阿尔巴尼亚族人民的不信任而遭到了抵制,这种不信任的部分原因是在1990年3月由塞尔维亚医疗队执行免疫方案时发生了一起所谓中毒事件。结果,对那些特别容易患病的儿童无法提供足够的医疗护理,预防传染病的接种工作也停止了。婴儿死亡率很高,年青人和老年人的肺结核发病率也普遍增多。特别报告员特别关切的是,儿童和老年人为成年人之间的不信任付出了代价。

146. 特别报告员收到了科索沃警方施加有系统的酷刑和虐待的报告。遭受酷刑或虐待的人在要求医疗救助时往往被拒。据报,那些受到电击和殴打的人已造成永久性残疾。设在贝尔格莱德的人道主义法基金会提供的资料表明,仅10名被拘留者在拘留期间逃过了虐待或酷刑,该基金会为此种性质的120个案件在法庭辩护。

147. 特别报告员通过秘书处向当局提出上述问题。司法部说,尽管在科索沃地区记录了一些滥用权力和权威的事件,但这些事件都是孤立的,肇事者已经被绳之以法。司法部答应向特别报告员转递这些诉讼程序的结果以及被法院指控的官员的人数,和其服刑的时间。

148. 特别报告员欢迎司法部的这一主动行动。特别报告员将这一行动看作是今后报告侵犯人权情况的一种可能的机制;这一办法也可设想为与当局就今后纠正行动进行对话的一个途径。

149. 在南斯拉夫联邦共和国领土内一种普遍的作法是所谓“汇报谈话”的现象。据称,警方一个承担政治任务的特别小组请那些涉嫌参与政治活动的人到派出所汇报,并回答有关他们活动的问题。在许多情况下,这些人在谈话后不久就被拘留,并不得与外面联系。一些指控还表明,有些人被拘留了一个月,而他的家庭并不知晓。

伏伊伏丁那

150. 伏伊伏丁那地区人口的种族、文化、宗教和语言非常复杂。就数字而言,塞尔维亚族占57.3%,匈牙利族占16.6%,克罗地亚族占3.7%,斯洛伐克族占3.2%,罗马

尼亚族占1.5%，罗马族占1.2%，保加利亚族占1.1%，鲁塞尼亚族占0.9%以及乌克兰族占0.4%。

151. 尽管1992年的宪法保障国家的少数民族可以体现其民族根源和文化，使用其语言和字母，行使以本族语言接受教育和进行新闻宣传的权利，并行使其语言成立文化组织和协会的权利，但居住在这一地区的匈牙利和克罗地亚少数民族对如何有效地行使其权利表示关切。

152. 就文化权利而言，据说尽管允许学童使用母语，但自1983年以来根据来自贝尔格莱德的指示，课程及学校方案已逐步发生了变化。有人表示担心，一些地区的匈牙利文历史名称和命名将永久消失。

153. 难民专员办事处提供的资料表明，在伏伊伏丁那约有162 000名难民，占总人口的8%。自1988年以来一直存在着匈牙利少数民族离开伏伊伏丁那的移民倾向；此外，应指出，约有3万名青年男子离开该领土以逃避兵役。

154. 各族裔都关切的是，最近抵达的难民可能永久定居在伏伊伏丁那，从而改变了种族平衡。尽管当地人民向联邦政府呼吁，但难民继续被引导至7个北Bacska匈牙利少数民族地方政府所在地。一些小的城市，例如Apratin的人口结构发生了巨大的变化。900名人口的Silada(是Apratin市的一部分)已接纳了362名难民。

155. 收到的控诉还表明发生了强迫驱逐匈牙利族家庭以接纳新抵达的人员的事件，并占领那些属于住在国外的移徙工人的空房子。

桑扎克

156. 特别报告员与桑扎克地区的穆斯林代表会晤，后者向她提供了该地区侵犯人权的资料。

157. 桑扎克在行政上分属塞尔维亚和黑山；塞尔维亚实体又划分为塞尔维亚族占多数的选区。桑扎克种族构成为60%是穆斯林，40%是塞尔维亚族。

158. 自从欧安组织特派团于1993年6月离开该地区以来，在桑扎克没有独立的人

权监测员。据称,自从冲突开始以来,官员劫持穆斯林民众的事情继续发生。劫持的目标特别针对边界地区,一方面为了提供在军队服役的兵源,另一方面是为了“种族清洗”该地区。据称,塞尔维亚当局没收了属于被驱逐的穆斯林民众的财产。

159. 特别引起关切的是,据报,发生了便服警察劫持穆斯林的事件。在这些劫持之后,有些人仍然失踪,在有些情况下已被杀死,在边境地区发现了他们的尸体。

160. 在桑扎克地区也普遍存在着与警方进行“汇报谈话”的作法。要人出席这种“汇报谈话”的理由往往含糊其词,可能使被拘留受到虐待,因为这种谈话没有法律保障。

161. 特别报告员已经从桑扎克收到了一些控诉,她打算在不久访问南斯拉夫联邦共和国时加以审查。在这次访问中,也将处理侵犯塞尔维亚东部地区保加利亚少数民族人权的问题。收到的资料表明这一少数民族的公民和政治权利没有得到尊重。

结论

162. 南斯拉夫联邦共和国的人权状况仍十分令人关切。

163. 现行关于言论自由、行动自由和结社自由的法律应加以审查,以期颁布新法律。

164. 目前涉及公民资格问题的制度带有主观性,易被滥用。

165. 南斯拉夫联邦共和国的新闻媒介无法确保自身的独立性,国营新闻媒介也无法公正。

166. 科索沃的教育制度困难重重。儿童的母语教育是好的,但必须使不同族裔能得到相等资源。做不到这一点,只会加深族裔紧张关系。

167. 科索沃的医疗服务会引起阿尔巴尼亚族裔的不信任。加上制裁对人口总体健康造成的影响,这一切均会使儿童和老年人遭受痛苦。

168. 在科索沃和桑扎克地区,存在随意搜查住房、任意逮捕和经常殴打被监禁

的拘留者等现象。

169. 特别报告员确认政府为便利临时安置难民所作的努力。

170. 假如政府不采取具体措施,使人们有效享受到宪法所载的保障,科索沃、伏伊伏丁那和桑扎克地区人民表达民族文化、语言和宗教的权利都会遭到破坏。

建议

171. 南斯拉夫联邦共和国人民的人权法律及标准必须得到确保和加强,而不论其种族地位如何。

172. 个人应享有公正审判权,并免于任意逮捕和拘留。

173. 警察所谓“汇报谈话”的做法应停止。

174. 南斯拉夫联邦共和国有关当局应建立机制,汇报侵犯人权情况,并迅速通知特别报告员关于政府采取纠正行动的情况。

175. 关于公民资格的法律应考虑到《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际盟约》所载的规定以及关于该问题的任何其他国际法律。

176. 对广播和出版的干扰必须停止。必须修改南斯拉夫联邦共和国的法律,保护新闻自由,因为这是民主的关键指标。新闻自由在即将举行的选举中尤为重要。国际政府间组织和非政府组织必须通过财务、技术或专业上的支持,协助实行新闻自由。

177. 政府必须保护和加强独立工会的自由。独立工会的发展须通过社会和政治自由的发展得到促进,因为这两项发展紧密相关。

178. 科索沃阿尔巴尼亚族领导人和南斯拉夫联邦共和国政府领导人之间须建立对话。相互不信任的现象须停止,以便和平解决分歧。

179. 必须允许目前在伏伊伏丁那的难民自愿和有尊严地返回他们的家园,并允许那些选择留在南斯拉夫联邦共和国的人留下。

180. 南斯拉夫联邦共和国宪法须保护和捍卫文化、宗教、教育、语言和其他表

达种族特点的自由。

五、前南斯拉夫的马其顿共和国

导言

181. 自特别报告员于1995年9月任命以来,她一直密切注视前南斯拉夫的马其顿共和国的人权状况。特别报告员于1996年1月31日至2月2日访问了该国,进一步了解最新动态和涉及其任务的问题。

182. 在访问期间,特别报告员有机会会见了共和国总统、总理、议会议长、内政部长、教育部长及司法部长。她也与联合国预防性部署部队(联预部队)特派团团长及欧洲安全与合作组织(欧安组织)继续监测特派团团长举行几次会谈。这次访问还包括与马其顿共和国赫尔辛基人权委员会代表、保护马其顿人权和自由民主论坛代表以及马其顿开放社会研究所代表进行讨论。

183. 本报告是在特别报告员的访问之后编写,所根据的是那次访问期间以及在整个报告所涉期间由人权事务中心斯科普里外地办事处收集的材料。

184. 1995年10月3日对该共和国总统的未遂谋杀震动该国,并引起世界各地的绝望及愤怒的反应。特别报告员在最近这次访问期间,欣见总统已能够恢复处理公务。

司法行政

185. 1991年11月通过的宪法为全面改革该国行政和司法机构打下基础,并要求颁布一系列法律和和条例,建立国家法律结构。然而遗憾的是,这项立法进程长期被拖延,远远超过宪法规定的期限,这在许多情况下造成宪法的规定与相关的法律不一致,后者可回溯到南斯拉夫社会主义联邦共和国时代。作为一项对该状况的临时解决办法,宪法法院多次行使权力,取消或废止那些不符合现行宪法的特定法律规定。

该问题的严重程度可从以下情况看出：在去年，宪法法院收到374项公民立法提案，要求审查一些法律和条例是否符合宪法。在法院裁决的335项案件中，有186项法院决定废除某项法律行为或取消某项政府行动，因为它们不符合宪法。

186. 上述拖延也影响该国司法制度的发展，因为规定法院结构及权限的法律和民事及刑事诉讼法均可回溯到南斯拉夫社会主义联邦共和国时代。不过，特别报告员注意到去年已通过若干重要法律，其他法律也正在制订或已进入议会审批程序。经与欧洲委员会协商起草的新的《法院法》于1995年7月20日获得通过，并定于1996年7月1日生效。该法律将使该国法院制度得到全面改革。新的刑法和民事、刑事及行政诉讼法预料将在1996年4月提出，确定人事调查员任务规定的法律也定于1996年4月提付通过。

免于任意逮捕和拘留的权利

187. 特别报告员获悉，据说警察曾多次进行住房搜查、逮捕和盘问，而未出示授权他们采取这些行动的适当文件。特别报告员已获得关于一系列案件的报告，如涉及所谓泰托沃大学的倡议，以及在调查对共和国总统的未遂谋杀案件期间。

188. 在这方面，特别报告员获悉，所谓泰托沃大学倡议的主要人物因参与1995年2月17日在Mala Recica发生的动乱而遭逮捕和拘留，而未向他们出示法院命令。据报，这些人受到审问并遭警察监禁长达40小时，远远超过法定的24小时时限，之后，才被带去见一名调查法官。据称，在这些盘问期间，不允许他们与其律师或家人联系。

189. 特别报告员还获知，警察对在所谓泰托沃大学听课的人采取似乎没有任何动机的行动。例如，据报在1995年11月23日，A.B.先生和S.A.先生在泰托沃的一条街上遭两名警官逮捕，并带到警察局问话。据称，警察搜查他们的书包并将课本没收。另有报道，1996年1月15日，泰托沃一家餐馆老板H.H.先生被警察叫去进行所谓“汇报谈话”，了解1996年1月14日在其餐馆举行的一次学生聚会。据报，警察命令他今后不要在餐馆中安排这类活动。似乎在这两个事件中，警察均未向有关人员出示任

何授权采取该行动的文件。

190. 关于对总统进行的未遂谋杀所作的调查, 据报, 在1995年12月, 警察在斯科普里的几个区大肆搜查房屋。据称, 警察未向有关人员出示任何法庭命令或搜查令。显然, 这些行动完全是根据内政部次日在主要日报上发表的一项正式通知。

191. 特别报告员还获知关于Boris Todorov先生的案情, 此人于1995年11月13日在斯科普里家中被捕, 据称与对总统未遂谋杀的调查有关。据报, 警察未出示任何适当文件而搜查Todorov先生的住房, 并没收大量物品而未留下收据。据说, Todorov先生后被带到警察局, 自1995年11月13日至16日被关在警察局问话, 而未能与其律师或家属联系。1995年12月10日, 特别报告员致函外交部长要求澄清Todorov先生的案情。外长在1996年2月1日的答复中表明立场, 他说对Todorov先生采取的措施符合宪法规定。

192. 特别报告员还获知据报1995年8月至9月在Strumica发生的事件, 在该事件中, 约有20人被警察叫去问话, 并在两周内每天被关押五至六小时, 但却没有对他们作出任何犯罪指控。据称, 这些人无法获得律师的帮助。据内政部所述, 该行动属于打击贩运和走私毒品活动的一部分。

在民族或族裔、宗教及语言上属于少数的群体的权利

193. 少数民族、尤其是阿尔巴尼亚族(以下简称“阿族”)的教育状况仍然是该国最令人关注的一个问题。特别报告员继续接到指控, 内容涉及阿族学生的教师人数、教科书的数量和质量、教具及其它资源。虽然难以估计这些方面的短缺到了什么程度, 对少数民族学生带来了什么具体影响, 但由于资源有限, 整个学校系统显然面临着严重困难。少数民族小学教师奇缺, 中学尤然。教育部有几次不得不录用不够格的人员来满足要求, 这使得许多少数民族学校的教学质量下降。但按照新的小学教育法, 已不可能再有这种做法。

194. 少数民族学生升入高等学校就读的人数仍然低得不成比例, 但近年来情况

似有好转。应该指出,斯科普里的圣西里尔和美多迪乌斯大学五年前阿族学生占1.7%。现在这一学年,这一比例已上升至9%,部分原因是三年前各大学采取了少数民族学生10%配额制。教育部通知特别报告员,该部计划在高等学校进一步发展少数民族配额制。希望各师范学院目前正在进行的改革将能满足少数民族对合格教师日益增长的需求。特别报告员指出,有待制订关于高等教育范围的新法律。

195. 特别报告员进一步指出,担任公职的阿族职员和其他少数民族裔少得不合比例。举例来说,可以看到警察部队中阿族成员约占4.5%,军队中这一比例在4%上下。特别报告员获悉,政府正设法解决这一问题,增加警察学院和军事学院中的少数民族配额,政府各部、法院和其它公共机构也已大量录用少数民族成员。

196. 特别报告员继续关注前南斯拉夫的马其顿共和国塞族东正教社区的状况。报告员注意到,该社区虽然符合正式要求,却未能在有关当局登记注册。内务部拒绝给予注册的理由似乎是该社区从事了与其身分不相符的活动。

197. 同欧洲委员会专家合作制定的新《地方自治法》于1995年10月获得通过,其中对市政一级正式使用少数民族语言作了重要规定。按照新法律,在少数民族占人口多数(至少50%)的城市,公共场所的标志和文字应兼用马其顿语和少数民族的语言文字;在少数民族居民相当多(至少占20%)的城市,如该市市议会如此决定,也可以这样做。少数民族人口占多数或相当多的城市,地方行政机关亦应用双语。此外,地方政府机关的章程、决定和法令将以双语出版。新法律依据是宪法第7条列出的各项保证。

198. 特别报告员欢迎并支持共和国总统提议在联合国主持下对巴尔干各国的少数民族状况开展比较研究。

言论自由权

199. 新闻媒介,尤其是独立的新闻界的情况,仍是总体人权状况中令人严重关注的问题。在全国播放的各大传媒单位和分发网络仍为国家控制。关于这一点,特别

报告员欢迎最近有倡议设立全国发行的私营报纸。1996年3、4月间该报第一期可望发行。独立新闻界有些成员进一步指称,他们在获取官方消息、参加记者招待会及采访政府官员方面受到歧视。至于电子传媒,特别报告员注意到1995年5月政府决定关闭几家私营电台和电视台,理由是它们没有广播许可证。特别报告员确认,亟需在广播、电视业制定条例,并关切地指出,该领域没有新的增订立法,法律方面仍不明朗。

享有所需之生活程度的权利

200. 近年来,受联合国制裁南斯拉夫联邦共和国的影响,加之希腊实行单方面禁运,使该国本已困难的经济形势雪上加霜。政府确保充分享受经济及社会权利的能力因此受到限制。特别报告员指出,由于工业生产严重滑坡,目前约30%的劳动力失业。另据报道,最近几个月仅有约20%的受雇人员领取了工资。这一情况的社会后果是显而易见的。希望1995年9月前南斯拉夫的马其顿共和国与希腊签署的《临时协议》,及取消对南斯拉夫联邦共和国制裁的做法,将有助于缓解该国严重的社会、经济状况。

结论和建议

201. 前南斯拉夫的马其顿共和国面临的问题可能没有该区域其它地方严重,但有些困难的人权问题仍需加以处理。迫在眉睫的问题有:订立新法规,执法机关的工作不守规定,少数人权利及新闻媒介的状况。从中央集权向民主政体转变的其它国家,有许多也遇到了这些问题。但就前南斯拉夫的马其顿共和国而言,这一转变进程因为以下几个原因而更加复杂化了--少数民族处境之难题,本区域邻近该国的其它地方发生冲突,形势紧张,围绕该国国际地位的不稳定因素,以及经济上的严重困境。

202. 特别报告员欢迎在制订新法律、充实1991年宪法方面取得进展。1996年7

月,新的《法院法》生效,届时刑事司法领域的程序法和实体法均可望提出。这套法律当能为法院系统正常工作提供充分的正规基础。通过相关法律后,应任命人事调查员,进一步加强提出人权指诉的人可以使用的矫正机制。特别报告员敦促该国政府和所有政治力量保持目前改革的步伐,特别要重视设立充分的保护人权的国家体制。

203. 但是,一方面正在制定保护人权的法律基础和体制,另一方面也必须提高普通公民、法律工作者和公职人员利用这些矫正体制的能力和愿望。当局和地方非政府组织可以发挥关键性的作用,建立能够运作的公民社会,提高公众对人权标准和机制的意识。

204. 特别报告员指出,前南斯拉夫的马其顿共和国的警察部队在履行任务时仍使用不正规的方法。尤其令人不安的是任意进行所谓的“汇报谈话”和审问。因此,报告员敦促该国政府采取必要步骤,加强警察的纪律性,强化对执法人员的人权培训。

205. 特别报告员鼓励该国政府继续努力,确保少数民族享有接受各级教育、担任各级工作的同等机会,尤其应探讨其它途径,使少数民族成员能以本民族语言接受高等教育。在制订新的高等教育法时,也应考虑少数民族的特殊需求。报告员吁请有关各方开展公开对话,在宪法框架内处理其余各类问题。

206. 特别报告员欢迎前南斯拉夫的马其顿共和国1995年10月加入欧安组织,1995年11月加入欧洲委员会。报告员相信,该国加入这些机构,将为进一步发展和增进人权及各项自由提供适当的框架。但也应当指出,该国加入欧洲委员会、尤其是批准《欧洲人权公约》后,其政府有义务进一步加强努力,按照国际及欧洲标准,制订法律和政策。

六、一般性结论和建议

207. 虽已作出极大努力以确保立即在前南斯拉夫境内保护人权,但是,现在还必

须为执行部队撤出之后时期继续维持和平播下种子。应该向正式的人权机构提供一切可能的援助,例如《代顿协定》在波斯尼亚—黑塞哥维那境内设立的人权调查员和人权法庭以及联邦人权调查员,因为国际社会撤离后,将立即由他们接管。该地区当地非政府人权组织、包括满足妇女和儿童需要的各组织将需要并应该得到国际支助。

208. 应该特别重视战争中最容易受伤害的群体--儿童和青年--的需要,必须保护他们免于陷入“失落的一代”的命运。使不同民族的青年共同相处以及消除战争创伤的方案可以大大提高实现和平与社会和睦的长期远景。

209. 新闻媒介在导致前南斯拉夫境内爆发战争方面起了很大作用,它们应承担主要责任,确保不再重新爆发战争。必须大力采取一切有关措施,包括立法规定,制止传播鼓吹民族仇恨的战争宣传和言论。还必须立即大大改善新闻自由,确保波斯尼亚—黑塞哥维那和南斯拉夫联邦共和国即将举行的选举的有效性。

210. 特别报告员注意到,过去几个月内,前南斯拉夫境内冲突的所有当事方在人权领域都取得了极大的成就。她决心继续与各方的当局开展有意义的对话,并直接了解各项官方决定对该地区人民所产生的影响。然而,与和平进程中其他问题一样,强调人权必须注重行动,而不是注重言论,还必须看到各种允诺得到兑现。

附 件

特别报告员的会晤计划

1995年11月26日至12月4日的任务

11月26日,星期日

贝尔格莱德

Milan Milutinovic先生	外交部长
Margit Savovic女士	公民自由和少数民族权利联邦部长
Branko Brankovic先生	外交部国际组织司司长
Mirjana Radic女士	国际组织事务顾问
Gordana Parisovic女士	内阁事务主任
Dusica Berzerovic女士	新闻秘书处顾问
Iouri Miakotnykh先生	秘书长南斯拉夫联邦共和国问题特别代表的特派员
Geoff Beaumont先生	联保部队驻南斯拉夫联邦共和国办公室副主任
Margret O'Keeffe女士	难民专员办事处特派团团长
Aldelmo Risi先生	难民专员办事处资深保护事务干事
Dragoslav Popovic先生	儿童基金会主管
Vuk Draskovic先生	塞族复兴运动领导人
Vesna Pesic女士	公民联盟议会成员
Ivan Vujacic先生	民主党议会成员
Mirko Klaren先生	《Nsas Borba》总编辑

11月27日,星期一

科索沃,普里什蒂纳

Aleksa Lovic女士	科索沃区区长
Milos Nesovic先生	科索沃区副区长

Bosko Drobnja先生	新闻秘书
Mitar Balevic先生	城市总部区区长
Ibrahim Rugova博士	科索沃民主联盟(民主联盟)主席
Femi Aghani先生	民主联盟副主席
Edita Tahiri女士	议员,外交事务秘书(民主联盟)
Alush Gashi博士	Rugova先生的顾问
Sami Kurteshi先生	保护人权和自由委员会执行秘书
Pajazit Nushi先生	副主席
Nekibe Kelmendi先生	律师
Sevdi je Ahmeti先生	保护妇女和儿童中心代表
Dobruna女士	代表
Veton Surroi先生	阿尔巴尼亚文周刊《KOHA》总编辑
Ylber Hysa先生	《KOHA》记者
Gazmend Pula先生	科索沃赫尔辛基委员会主席
Agni Dika先生	科索沃赫尔辛基委员会秘书
Sefko Alomerovic先生	桑扎克赫尔辛基委员会主席
Ismet Kalic先生	总书记
Alija Halilovic女士	委员会成员

11月28日,星期二

贝尔格莱德

最高级主教Pavle陛下

萨格勒布和卢布尔雅那大主教John

Soraji KerCovac主教Nikanot(克罗地亚)

比哈奇和彼德罗瓦茨主教Chrysoston(西波斯尼亚)

诺维萨德和巴奇卡主教Jziney(伏伊伏丁那)

11月29日,星期三

Bjeljina

Nikol Koljevic博士	斯普斯卡共和国副总统
Dragan Kekic先生	Bjeljina难民委员会主任
Elizabeth Hoffman女士	红十字委员会驻Bjeljina办事处主任
流离失所者	Brezovo Polje集中点

巴尼亚卢卡

Rajko Kasagic博士	斯普斯卡共和国总理(已任命)
Marko Arsovic先生	斯普斯卡共和国司法部长
Goran Neskovic先生	战争罪问题国务委员会副主席
Pejo Durasimovic先生	斯普斯卡共和国国防部监察长
Milan Krnjajic先生	巴尼亚卢卡警察局长
Zdravko Miovcic先生	副总统Koljevic的顾问

11月30日,星期四

Neville Riley上校	联合国驻巴尼亚卢卡首席军事观察员
Predrag Radic先生	巴尼亚卢卡市长
Brane Pecanac先生	公安中心主任
Franjo Komarica主教	巴尼亚卢卡天主教主教
伊斯兰教法典说明官 Halilovic	巴尼亚卢卡伊斯兰教法典说明官
Jefrem主教	巴尼亚卢卡东正教主教
流离失所者 代表	巴尼亚卢卡集中点 人道主义小组Duga
代表	来自“克族克拉伊纳共和国”的难民

Merhamet和Valter小组领导人 巴尼亚卢卡军事监狱
Vladimir Tsiourkos先生 难民专员办事处办公室主任
Julian Herrera先生 难民专员办事处保护事务干事

12月1日,星期五

亚伊采

Nikola Bilic先生 亚伊采市长
Dzevad Mlaco先生 布戈译诺市长
Mesud Duvnjak先生 布戈译诺议员
Zekija Filipovic女士 布戈译诺内阁事务主任
代表 布戈译诺克族和塞族社区

莫斯塔尔

Hans Koschnick先生 欧洲联盟莫斯塔尔行政官
Klaus Metscher大使 欧洲联盟管理机构(EUA)外交顾问
Juhani Vaananen先生 EUA政治顾问
Bo Kalfors大使 EUA难民顾问
Dragan Gasic先生 EUA新闻顾问
Martin Garrod爵士 EUA参谋长
Hans Birchler先生 EUA法律顾问

12月2日,星期六

Kresimir Zubak阁下 波斯尼亚—黑塞哥维那联邦总统
Safet Orucevic先生 莫斯塔尔(东区)市长
Mijo Brajkovic先生 莫斯塔尔(西区)市长
代表 莫斯塔尔塞族社区
代表 联合国,难民专员办事处,红十字委员会,卫生组织

12月3日,星期日

克罗地亚,东斯拉沃尼亚,埃尔杜特

Slobodan Milanovic先生	塞族代表团团长
Milan Milanovic先生	斯雷姆—巴拉尼亚地区领导人
Mikic女士	难民和流离失所者协会主席
Dusan Teofilovic先生	武科瓦尔市执行委员会主席
Bozidar Perovic先生	执行委员会副主席
代表	联合国,难民专员办事处,红十字委员会,欧共体监测团
代表	贝利马纳斯蒂尔市议会
流离失所者	
非塞族居民	

12月4日,星期一

萨格勒布

Franjo Tudjman阁下	克罗地亚共和国总统
Ivo Sanader博士	总统秘书长
Ljerka Mintas-Hodak博士	主管内政的副总理
Zeljko Matic博士	总统特别顾问
Natasha Rajakovic女士	总统新闻秘书
Ivan Jarnjak先生	克罗地亚共和国内政部长
Joso Skara先生	劳工和社会福利部长
Vera Babic女士	副部长
Dubravka Simonovic女士	外交部人权办公室主任
Helena Ujevic-Buljeta女士	保护儿童、青年、婚姻和家庭办公室主任
Gojko Susak先生	克罗地亚共和国国防部长
Markica Rebic先生	部长助理

Thomas McDermott先生

儿童基金会办事处主任

1996年1月31日至2月7日的任务

1月31日,星期三

斯科普里

Henryk Sokalski先生

主管联预部队助理秘书长

Tore Bogh大使

欧安组织特派团团长

Valdimir Michlin先生

马其顿自由协会(Soros基金会)主席

代表

戈十蒂瓦尔保护人权和自由民主论坛

代表

马其顿赫尔辛基人权委员会

2月1日,星期四

Kiro Glogorov阁下

共和国总统

Stojan Andov先生

共和国议会议长

Branko Crenkovski先生

总理

Ljubomir Frckovski先生

内务部长

Emilija Simoska博士

教育部长

Vlado Popovski博士

司法部长

芬兰营

2月2日,星期五

Kupljensko营

Alessandra Morelli女士

难民专员办事处办公室主任

Ramo Hirkic先生

难民委员会

Osman Causevic先生

难民委员会

代表

红十字委员会,医师无国界协会,难民专员办事处

大克拉杜沙

Ejub Alagic先生

Ahmet Sarajlija先生

Sisic先生

代表

大克拉杜沙市长

副民政监察员

联合警察部队指挥官

难民专员办事处,红十字委员会

萨格勒布

Mate Granic博士

Ivan Simonovic先生

Dubravka Simonovic女士

外交部长

第一副外交部长

外交部人权办公室主任

2月3日,星期六

萨拉热窝

Leighton Smith上将

Michael Steiner先生

Srdan Dizdarevic先生

Mladen Pandurevic先生

代表

儿童

Mirhunisa Komarica先生

来自斯雷布雷尼察的流离

失所者

执行部队司令官

高级代表特派员

赫尔辛基人权委员会

塞族公民委员会

Napradek克族协会

Ljubica Ivezic儿童之家

难民和流离失所者事务委员会主席

2月4日,星期日

斯雷布雷尼察

图兹拉

代表

联合国,难民专员办事处,红十字委员会

2月5日,星期一

Selim Beslagic先生
代表
代表
代表
来自斯雷布雷尼察和泽帕
的流离失所者
芬兰营

图兹拉市长
市长和克族社区
图兹拉公民论坛
非政府人权组织

2月6日,星期二

帕莱

Nikola Koljevic博士
Rajko Kasagic博士
Momcilo Krajisnik博士

斯普斯卡共和国副总统
斯普斯卡共和国总理
斯普斯卡议会议长

格巴维察

代表

格巴维察和伊利扎居民

萨拉热窝

Hasan Muratovic博士
Muharem Cero先生
Amur Masovic先生
Robert Frowick大使

波斯尼亚—黑塞哥维那总理
难民事务部长
交换委员会主席
欧安组织特派团团长

2月7日,星期三

萨格勒布

Veselin Pejnovic先生

议会塞族议员
